

ARTICULATE VOICE FROM THE AGE OF NEW IMAGERY EXPANSIONS

Ryuta Amae Hiroyuki Oki Yuki Kimura+Yukinori Maeda Tomoko Take Tatsuo Majima Shizuka Yokomizo

series ARTISTS TODAY 2001 September 1 Sat - 24 Mon, 2001 YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 3rd Floor

Hours: 10:00-18:00 Closed September 23 Admission: ¥200 (Free for Age Under 18 and September 1, 8, 22)

Opening Reception and Performance September 1 15:00- YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 1-1, Bandai-Cho, Naka-ku, Yokohama 231-0031

今日の作家展 2001 アーティキュレート・ヴォイス—新しい“イメージ”の可能性

2001年9月1日[土]—9月24日[月・祝] 横浜市民ギャラリー 3階展示室

9月23日[日]休館 開館時間=10:00-18:00 入場料=¥200(18歳以下無料)初日及び第2・第4土曜日は無料開館(9/1,9/8,9/22)

9月1日[土]15:00より出品作家参加によるオープニング・パーティを行います。一般の方もぜひご来場下さい。パフォーマンスあり(予定)

〒231-0031 横浜市中区万代町1-1(横浜市教育文化センター内) tel 045-224-7920 fax 045-224-7928 e-mail: ycag@city.yokohama.jp URL <http://www.city.yokohama.jp/me/ycag/>

主催=横浜市民ギャラリー 共催=横浜市 後援=横浜メディア・エンターテインメント組織委員会・神奈川県新聞社・TVKテレビ 協力=富士ゼロックス株式会社 交通案内 [JR] 横須賀線 横須賀駅下車、改札を出て右側正面 [横浜市営地下鉄] 伊勢佐木長者町2番出口から徒歩5分

出品作家= 天江竜太 大木裕之 木村友紀+前田征紀 武智子 眞島竜男 横溝 静

ARTICULATE VOICE FROM THE AGE OF NEW IMAGERY EXPANSIONS

Ryuta Amae Hiroyuki Oki Yuki Kimura Yukinori Maeda Tomoko Take Tatsuo Majima Shizuka Yokomizo

series ARTISTS TODAY 2001 September 1 Sat - 24 Mon, 2001 YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 3rd Floor

Hours: 10:00-18:00 Closed September 23 Admission: ¥200 (Free for Age Under 18 and September 1, 8, 22)

Opening Reception and Performance September 1 15:00- YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 1-1, Bandai-Cho, Naka-ku, Yokohama 231-0031

今日の作家展 2001 アーティキュレート・ヴォイス—新しい“イメージ”の可能性

2001年9月1日[土]—9月24日[月・祝] 横浜市民ギャラリー 3階展示室

9月23日[日]休館 開館時間=10:00-18:00 入場料=¥200(18歳以下無料)初日及び第2・第4土曜日は無料開館(9/1,9/8,9/22)

9月1日[土]15:00より出品作家参加によるオープニング・パーティを行います。一般の方もぜひご来場下さい。パフォーマンスあり(予定)

〒231-0031 横浜市中区万代町1-1(横浜市教育局文化センター内) tel 045-224-7920 fax 045-224-7928 e-mail: ycag@city.yokohama.jp URL <http://www.city.yokohama.jp/me/ycag/>

主催=横浜市民ギャラリー 共催=横浜市 後援=横浜トリエンナーレ組織委員会・神奈川新聞社・TVKテレビ 協力=富士ゼロックス株式会社 交通案内 [JR] 関内駅南口下車、改札を出て右側正面 [横浜市営地下鉄] 伊勢佐木長者町2番出口から徒歩5分

出品作家 = 天江竜太 大木裕之 木村友紀+前田征紀 武智子 眞島竜男 横溝 静

ARTICULATE VOICE FROM THE AGE OF NEW IMAGERY EXPANSIONS

Ryuta Amai Hiroyuki Oki Yuki Kimura+Yukinori Maeda Tomoko Take Tatsuo Majima Shizuka Yokomizo

series ARTISTS TODAY 2001 September 1 Sat - 24 Mon, 2001 YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 3rd Floor

Hours: 10:00-18:00 Closed September 23 Admission: ¥200 (Free for Age Under 18 and September 1, 8, 22)

Opening Reception and Performance September 1 15:00- YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 1-1, Bandai-Cho, Naka-ku, Yokohama 231-0031

今日の作家展 2001 アーティキュレート・ヴォイス—新しい“イメージ”の可能性

2001年9月1日[土]—9月24日[月・祝] 横浜市民ギャラリー 3階展示室

9月23日[日]休館 開館時間=10:00-18:00 入場料=¥200(18歳以下無料)初日及び第2・第4土曜日は無料開館(9/1,9/8,9/22)

9月1日[土]15:00より出品作家参加によるオープニング・パーティを行います。一般の方もぜひご来場下さい。パフォーマンスあり(予定)

〒231-0031 横浜市中区万代町1-1(横浜市教育局文化センター内) tel 045-224-7920 fax 045-224-7928 e-mail: ycag@city.yokohama.jp URL <http://www.city.yokohama.jp/me/ycag/>

主催= ☐ 横浜市民ギャラリー 共催= 横浜市 後援= ☐ 横浜トリエンナーレ組織委員会・神奈川新聞社・TVKテレビ 協力= 富士ゼロックス株式会社 交通案内 [JR] 関内駅南口下車、改札を出て右側正面 [横浜市営地下鉄] 伊勢佐木長者町2番出口から徒歩5分

出品作家 = 天江竜太 大木裕之 木村友紀+前田征紀 武智子 眞島竜男 横溝 静

ARTICULATE VOICE

FROM THE AGE OF NEW IMAGERY EXPANSIONS

Ryuta Amae Hiroyuki Oki Yuki Kimura+Yukinori Maeda Tomoko Take Tatsuo Majima Shizuka Yokomizo

series ARTISTS TODAY 2001 September 1 Sat - 24 Mon, 2001 YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 3rd Floor

Hours: 10:00-18:00 Closed September 23 Admission: ¥200 (Free for Age Under 18 and September 1, 8, 22)

Opening Reception and Performance September 1 15:00- YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 1-1, Bandai-Cho, Naka-ku, Yokohama 231-0031

今日の作家展 2001 アーティキュレート・ヴォイス—新しい“イメージ”の可能性

2001年9月1日[土]—9月24日[月・祝] 横浜市民ギャラリー 3階展示室

9月23日[日]休館 開館時間=10:00-18:00 入場料=¥200(18歳以下無料)初日及び第2・第4土曜日は無料開館(9/1,9/8,9/22)

9月1日[土]15:00より出品作家参加によるオープニング・パーティを行います。一般の方もぜひご来場下さい。パフォーマンスあり(予定)

〒231-0031 横浜市中区万代町1-1(横浜市教育局文化センター内) tel 045-224-7920 fax 045-224-7928 e-mail: ycag@city.yokohama.jp URL <http://www.city.yokohama.jp/me/ycag/>

主催=横浜市民ギャラリー 共催=横浜市 後援=横浜トリエンナーレ組織委員会・神奈川新聞社・TVKテレビ 協力=富士ゼロックス株式会社 交通案内 [JR] 関内駅南口下車、改札を出て右側正面 [横浜市営地下鉄] 伊勢佐木長者町2番出口から徒歩5分

出品作家 = 天江竜太 大木裕之 木村友紀+前田征紀 武智子 眞島竜男 横溝 静

ARTICULATE VOICE FROM THE AGE OF NEW IMAGERY EXPANSIONS

Ryuta Amae Hiroyuki Oki Yuki Kimura+Yukinori Maeda Tomoko Take Tatsuo Majima Shizuka Yokomizo

series ARTISTS TODAY 2001 September 1 Sat - 24 Mon, 2001 YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 3rd Floor

Hours: 10:00-18:00 Closed September 23 Admission: ¥200 (Free for Age Under 18 and September 1, 8, 22)

Opening Reception and Performance September 1 15:00- YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 1-1, Bandai-Cho, Naka-ku, Yokohama 231-0031

今日の作家展 2001 アーティキュレート・ヴォイス—新しい“イメージ”の可能性

2001年9月1日[土]—9月24日[月・祝] 横浜市民ギャラリー 3階展示室

9月23日[日] 休館 開館時間=10:00-18:00 入場料=¥200(18歳以下無料) 初日及び第2・第4土曜日は無料開館(9/1, 9/8, 9/22)

9月1日[土] 15:00より出品作家参加によるオープニング・パーティを行います。一般の方もぜひご来場下さい。パフォーマンスあり(予定)

〒231-0031 横浜市中区万代町1-1(横浜市教育文化センター内) tel 045-224-7920 fax 045-224-7928 e-mail: ycag@city.yokohama.jp URL <http://www.city.yokohama.jp/me/ycag/>

主催=横浜市民ギャラリー 共催=横浜市 後援=横浜トリエンナーレ組織委員会・神奈川新聞社・TVKテレビ 協力=富士ゼロックス株式会社 交通案内 [JR] 関内駅南口下車、改札を出て右側正面 [横浜市営地下鉄] 伊勢佐木長者町2番出口から徒歩5分

出品作家= 天江竜太 大木裕之 木村友紀+前田征紀 武智子 眞島竜男 横溝 静

ARTICULATE VOICE FROM THE AGE OF NEW IMAGERY EXPANSIONS

Ryuta Amae Hiroyuki Oki Yuki Kimura + Yukinori Maeda Tomoko Take Tatsuo Majima Shizuka Yokomizo

series ARTISTS TODAY 2001 September 1 Sat - 24 Mon, 2001 YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 3rd Floor

Hours: 10:00-18:00 Closed September 23 Admission: ¥200 (Free for Age Under 18 and September 1, 8, 22)

Opening Reception and Performance September 1 15:00- YOKOHAMA CIVIC ART GALLERY 1-1, Bandai-Cho, Naka-ku, Yokohama 231-0031

今日の作家展 2001 アーティキュレート・ヴォイス—新しい“イメージ”の可能性

2001年9月1日[土] - 9月24日[月・祝] 横浜市民ギャラリー 3階展示室

9月23日[日] 休館 開館時間=10:00-18:00 入場料=¥200(18歳以下無料) 初日及び第2・第4土曜日は無料開館(9/1, 9/8, 9/22)

9月1日[土] 15:00より出品作家参加によるオープニング・パーティを行います。一般の方もぜひご来場下さい。パフォーマンスあり(予定)

〒231-0031 横浜市中区万代町1-1(横浜市教育局文化センター内) tel 045-224-7920 fax 045-224-7928 e-mail: ycag@city.yokohama.jp URL <http://www.city.yokohama.jp/me/ycag/>

主催=横浜市民ギャラリー 共催=横浜市 後援=横浜トリエンナーレ組織委員会・神奈川新聞社・TVKテレビ 協力=富士ゼロックス株式会社 交通案内 [JR] 関内駅南口下車、改札を出て右側正面 [横浜市営地下鉄] 伊勢佐木長者町2番出口から徒歩5分

出品作家= 天江竜太 大木裕之 木村友紀 + 前田征紀 武智子 眞島竜男 横溝 静

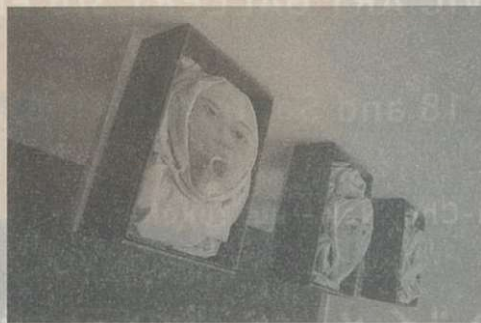
横浜市民ギャラリーでは、横浜の街全体が“アートシティ”となることが期待される「横浜トリエンナーレ」の開催の時期に合わせ、「今日の作家展」を開催します。「今日の作家展」は、1964年の当ギャラリーの開館以来、息長く続いてきた企画展シリーズで、今日の日本の現代美術を代表する数々の美術家が若き日にここから出発し、既存の美術の枠組にとらわれない実験的試みを展開してきました。紹介されてきた作品はいずれも、戦後の美術の展開にかかわる根幹のかつ鋭い問題提起を行うものであり、その軌跡は次世代のアートにつながる貴重なメッセージとなっています。

新しい世紀を迎えた今回は、国内での大規模な発表は初めてとなる海外在住の日本人作家や、映画やファッションといったジャンルの枠組を超えて活躍するクリエイターを含む5名と1組のフレッシュな顔ぶれのアーティストたちが、「イメージ

の可能性」をキーワードに、“映像の時代”を生きる私たちの「今」を掘り下げます。20世紀高度資本主義の時代は、巨大化した映像メディアが描く「スペクタクルの時代」でもありました。そして今、その予定調和的な「物語」に取り込まれ、個人生活の本質的価値や諸人間関係を見落としてきた鑑客が、様々な社会不安というかたちでじわじわと浸透してきています。私たちの生活に身近なところでは、一律的な“サクセスストーリー”への過剰な信奉が、メディアによってさらに膨らまされ、帰属意識の外に踏み出そうとする想像力の欠如が、家族や他者間に様々なひずみを生み出してきたことなども思い浮かぶでしょう。ここに紹介するアーティストたちは、このような予定調和の「物語」に収斂・消費されることを意識的・無意識的に拒否することによって、自らが生きる新しい時代への接点を求め、私たちの日常を席捲する“イメージ”について考えます。その視点は、日常や家族といった個

人的価値の再生に向かうもの、高度情報化の経済的余剰から新たに生まれる精神的価値を提示するもの、巨大娯楽映画やテレビで育った私たちにとっての視覚の真実を追求するもの、そして、グローバル社会の亀裂・空洞に入り込み、他者との距離について思索を行うもの、と多岐にわたります。表現手法は様々ですが、彼らが用いる“イメージ”は、単なる主題の再現を越え、自律的で非実体的な広がりを有しています。ARTICULATE VOICE というタイトルは、新しい時代を生きる一人一人が、自分と現実としての歴史との接合を意識し、メッセージを発信していくこと、社会の一構成要素としての価値を認識し、自立性を保ちつつ他者と関与していく、という個のありようを示しています。

多数のご来館をお待ちしています。初日のパフォーマンスや、観客参加型の作品も予定されています。詳しくはギャラリーまでお問い合わせ下さい。



武智子「Dutchwife as a season's gift」1997
photo: Tanja Henderson



大木裕之「M・I 沖ノ島にて」2000
photo: Toshimasa Fujita



木村友紀+前田征紀
「COSMIC WONDER 2000-2001
F/W コレクション」

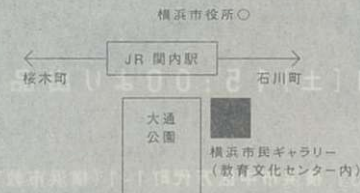


天江竜太「Eden」2000



横溝 静「Stranger」1999

大木裕之作品 上映スケジュール(毎日)
11:00 「アモビル」2001,90min.
13:00 「デジヤマ・デジヤマ・デジヤマ」デジ・シリーズ3部作
ARTICULATE VOICEヴァージョン,2001,90min.
15:00 「心の中」第5ヴァージョン,2001,90min.
17:00 本展のための新作
([TO THE M・I PLANET]+∞ in Yokohama)
2001,作品時間未定



SPECIAL THANKS TO 品出
KENTARO ICHIHARA
(CRITIC / PLANNING ADVISER)